

Gebrauchsanweisung

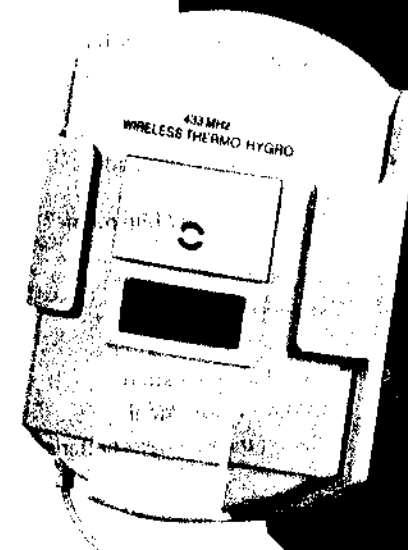
Instruction Manual

2 - 21

Mode d'emploi

Istruzione per l'uso

22 - 41



clock set alarm set select

Kat. Nr. 30.3005

Inhaltsverzeichnis

Table of Contents

1. Einrichten	1. Set up
1.1 Einführung	1.1 Introduction
1.2 Lernen Sie das Gerät kennen	1.2 Identify your Wireless Thermo-Hygro
1.2.1 Sender	1.2.1 Transmitter
1.2.2 Empfänger	1.2.2 Receiver
1.3 Installieren Sie den Empfänger und den Sender	1.3 Install the Receiver and Transmitter
1.4 Fügen Sie einen zusätzlichen Sender hinzu	1.4 Add a new Transmitter
2. Bedienung	2. Operation
2.1 Sender	2.1 Transmitter
2.1.1 Auswahl °C oder °F	2.1.1 °C or °F selection
2.1.2 Anzeige bei schwacher Batterie	2.1.2 Battery Low indication
2.1.3 Batterieaustausch	2.1.3 Replacing the Transmitter's batteries
2.2 Empfangsgerät	2.2 Receiver
2.2.1 Auswahl °C oder °F	2.2.1 °C or °F selection
2.2.2 Abrufen der Werte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit	2.2.2 Check Temperature and Humidity values
2.2.3 Abrufen der Max.-Min.-Werte	2.2.3 Check Maximum / Minimum values
2.2.4 Löschen der gespeicherten Maximal- und Minimalwerte	2.2.4 Clear Max. / Min. values
2.2.5 Einstellen der Uhr	2.2.5 Clock Setting
2.2.6 Einstellen des Alarms	2.2.6 Alarm Setting
2.2.7 Anzeige bei schwacher Batterie	2.2.7 Battery Low indication
2.2.8 Signalverlust beim Sender	2.2.8 Transmitter lost signal
2.2.9 Batterieaustausch	2.2.9 Replacing the Receiver's batteries
3. Technische Daten	3. Specification

1. Einrichten

1.1 Einführung

Sie haben ein funkgesteuertes Thermo-Hygrometer erworben. Damit können Sie innen und außen die Temperatur und die Luftfeuchtigkeit messen. Das Instrument besteht aus einem Empfänger mit einem Innensensor und einem Sender. Die Außenmesswerte werden per Funksignal mit 433 Mhz mit einer Reichweite von bis zu 25 m im Freifeld vom Sender auf die Basisstation übertragen. Bis zu 4 verschiedene Sender sind installierbar. So kann neben der Außentemperatur und -feuchte auch das Klima in entfernten Räumen kontrolliert werden, z.B. im Kinderzimmer, Gewächshaus, Weinkeller oder in Lagerräumen.

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf!

Zur Inbetriebnahme benötigen Sie folgendes Zubehör :

- Thermo-Hygro-Basisstation (Empfänger)
- Thermo-Hygro-Sender mit Halter
- 3 Schrauben zur Wandbefestigung des Halters
- 2 Batterien AA für Empfänger (inklusive)
- 2 Batterien AAA für Sender (inklusive)

1.2 Lernen Sie das Gerät kennen

Machen Sie sich zunächst mit den Einzelteilen des Gerätes vertraut:

1. Set up

1.1 Introduction

Thank you for purchasing the Wireless Thermo-Hygro. It can measure the indoor and outdoor temperature and humidity. The instrument consists of 1 Receiver with indoor sensor and 1 Transmitter. The values measured outside are transmitted from the transmitter to the receiver by radio signal (433 Mhz) within a range up to 25 meters. 1 to 4 Transmitters can be linked. Besides the outdoor temperature and humidity you can check also the climate of remote rooms like children's room, greenhouse, wine-cellar or warehouse.

Please read the instruction manual carefully and keep it safe.

Before you use the Wireless Thermo-Hygro, the following items are required :

- RF Thermo-hygro Receiver (Receiver)
- RF Thermo-hygro Transmitter (Transmitter)
- 3 pcs of screws for mounting the Transmitter on the wall
- 2 pcs of AA battery for Receiver (included)
- 2 pcs of AAA battery for Transmitter (included)

1.2 Identify your Wireless Thermo-hygro

First of all, make sure you can identify the following parts :

1. Einrichten

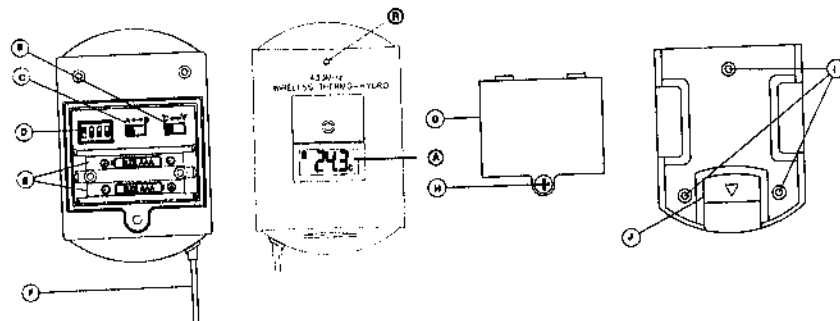
1. Set up

1.2.1 Sender

- A. LCD Anzeige
- B. Wahlschalter °C oder °F
- C. Wahlschalter Frequenz A oder B
- D. Wahlschalter Sendekanal
- E. Batteriefach
- F. Antenne
- G. Batteriedeckel
- H. Schraube für Batteriedeckel
- I. Schraubenlöcher für Wandmontage
- J. Halteklammer
- R. Rückstelltaste

1.2.1 Transmitter

- A. LCD Display
- B. °C or °F selection Switch
- C. Channel A or B selection Switch
- D. Transmitter ID selection Switch
- E. Batteries compartment
- F. Antenna
- G. Battery Cover
- H. Screw for Battery Cover
- I. Screw holes for Wall Mounting
- J. Holding Clip
- R. Reset Button



SENDER
(Rückseite)
TRANSMITTER
(back view)

SENDER
(Vorderseite)
TRANSMITTER
(front view)

BATTERIEDECKEL
BATTERY COVER

HALTER
HOLDER

4

1. Einrichten

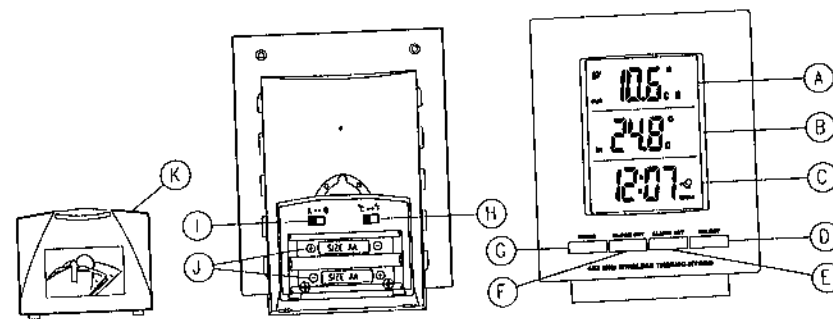
1. Set up

1.2.2 Empfänger

- A. LCD Anzeige der Werte vom Sender (OUT)
- B. LCD Anzeige der Werte vom Empfänger (IN)
- C. LCD Anzeige für Uhrzeit und Alarm
- D. SELECT Taste
- E. ALARM SET Taste
- F. CLOCK SET Taste
- G. MODE Taste
- H. Wahlschalter °C / °F
- I. Wahlschalter Frequenz A oder B
- J. Batteriefach
- K. Batteriedeckel

1.2.2 Receiver

- A. LCD Display, shows Transmitter's information (OUT)
- B. LCD Display, shows Receiver's information (IN)
- C. LCD Display, shows Time and Alarm information
- D. SELECT key
- E. ALARM SET key
- F. CLOCK SET key
- G. MODE key
- H. °C or °F selection Switch
- I. Channel A or B selection Switch
- J. Batteries compartment
- K. Battery Cover



BATTERIEDECKEL
BATTERY COVER

EMPFÄNGER (Rückseite)
RECEIVER (back view)

EMPFÄNGER (Vorderseite)
RECEIVER (front view)

5

1. Einrichten

1.3 Installieren Sie den Empfänger und den Sender

Schritte:

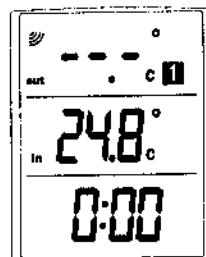
Achtung: Batterien immer erst in den Empfänger, dann in den Sender einlegen! Sender und Empfänger sollten ca. 1 m auseinanderliegen!

1. Öffnen Sie den Batteriedeckel des Empfängers mit einer Münze.
2. Wählen Sie auf der Rückseite des Empfängers mit dem Schiebeschalter Frequenz A oder B aus.
3. Legen Sie zwei AA Batterien in den Empfänger ein.
4. Schließen Sie den Batteriedeckel des Empfängers. Das Empfangssymbol erscheint. Der Empfänger ist nun 2 Minuten und 30 Sekunden lang empfangsbereit für das 433 MHz-Signal des Senders.

DISPLAY EMPFÄNGER

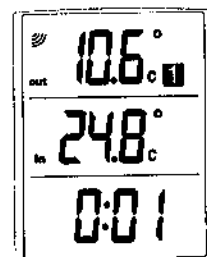
Vor Empfang
Sender 1

Before
reception
Transmitter 1



6

RECEIVER DISPLAY



Nach Empfang
Sender 1

After reception
Transmitter 1

1. Set up

1.3 How to install the Receiver and Transmitter

Steps:

Attention: Please install first the receiver, then the transmitter. Receiver and transmitter should be 1 metre apart.

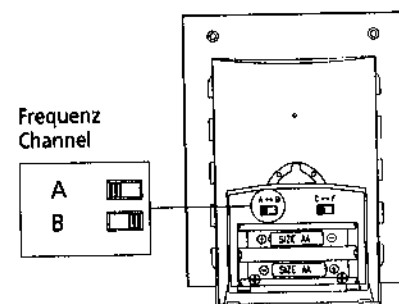
1. Open the battery cover of the Receiver by a coin.
2. Select the CHANNEL A or B by pushing the slide switch at the back of the Receiver
3. Insert 2 pcs of AA batteries into the Receiver.
4. Close the battery cover of the Receiver. The receiving icon is on. The Receiver will scan the 433 MHz signal for 2 minutes and 30 seconds when power is on.

1. Einrichten

1. Set up

5. Ziehen Sie den Sender aus der Halterung. Heben Sie dabei die Halteklammer leicht an. Lockern Sie die Schraube mit einem Schraubenzieher und öffnen Sie den Batteriedeckel des Senders.
6. Stellen Sie mit dem Schiebeschalter den gleichen Frequenzbereich ein wie beim Empfänger (A oder B).
7. Wählen Sie den Sendekanal des Senders aus; 1 kennzeichnet den ersten Sender usw.

EMPFÄNGER (Rückseite)
RECEIVER (back view)

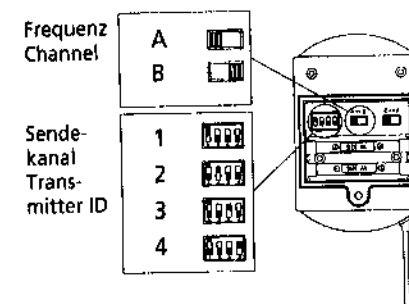


8. Legen Sie zwei AAA Batterien in den Sender ein.
9. Schließen Sie den Batteriedeckel und ziehen Sie die Schraube fest.
10. Nach ungefähr 10 Sekunden zeigt der Sender die Temperatur und Luftfeuchte im Wechsel an.
11. Sie können jetzt auch die Temperatur auf dem Empfänger ablesen.

7

5. Take the Transmitter out of the holder by lifting the holding clip slightly. Loosen the screw of the Transmitter's battery cover by a screw-driver. Then open the battery cover.
6. Select the CHANNEL (A or B) of the Transmitter which must be the same as the Receiver.
7. Select the Transmitter ID. ID1 will be selected for the first Transmitter and so on.

SENDER (Rückseite)
TRANSMITTER (back view)

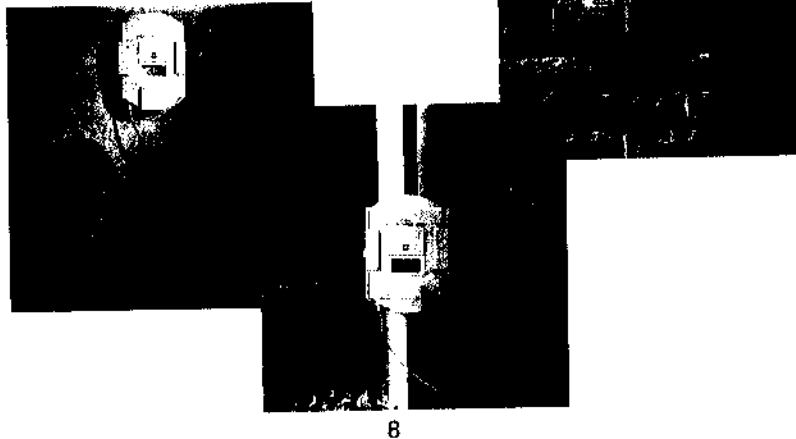


8. Insert 2 pcs of AAA batteries into the Transmitter
9. Close the Transmitter's battery cover and tighten the screw.
10. After about 10 seconds, the Transmitter will show the temperature and humidity alternatively.
11. You can also read the Transmitter's temperature on the Receiver.

1. Einrichten

12. Wählen Sie als Aufstellort für Ihren Sender einen schattigen, möglichst trockenen Platz aus.

Bevor Sie den Außensender mit den beiliegenden Schrauben befestigen, überprüfen Sie erst ca. 30 min. lang, ob der Empfänger das Signal des Senders von dort empfangen kann. Feste Hindernisse (Wände, Fenster, Bäume) und überlagernde Funkwellen (PC, Mobiltelefon, Fernseher) können die Übertragung stören bzw. die Reichweite (max. 25m) stark einschränken. Wählen Sie in diesem Fall einen anderen Standort für den Sender und/oder den Empfänger aus. Eventuell wirkt sich auch die Wahl eines anderen Frequenzbereiches bei Sender und Empfänger (z.B. B statt A) positiv auf den Empfang aus.



8

1. Set up

12. To install the Transmitter outside chose a shady and dry place.

Before you fix the Transmitter with the enclosed screws, check for 30 min. if the receiver is able to scan the signal from this place. Obstacles (walls, windows, trees) and interfering radio waves (PC, mobile phone, TV) can impede the reception or limit the range (25 metres maximum) considerably. In this case choose another place for the Transmitter and/or the Receiver. You can also try another transmission channel (e.g. CHANNEL B instead of A).

1. Einrichten

1.4 Fügen Sie einen zusätzlichen Sender hinzu

Der Empfänger kann bis zu 4 verschiedene Sender empfangen.

Schritte:

1. Überprüfen Sie die gewählte Frequenz des Empfängers (A oder B).
2. Wählen Sie mit der **SELECT** Taste den Sendekanal des neuen Senders aus.
3. Überprüfen Sie, ob das Empfangssymbol angezeigt wird (Empfangsmodus). Wenn nicht, halten Sie die **SELECT** Taste für mehr als 2 Sekunden gedrückt, bis das Empfangssymbol erscheint.

1. Set up

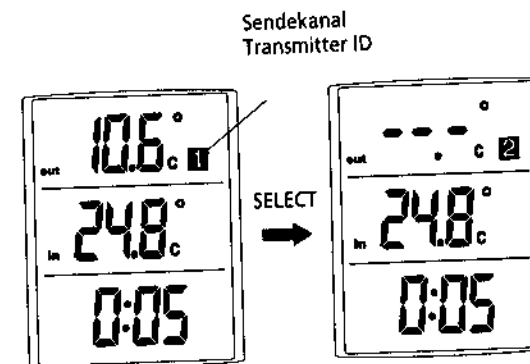
1.4 How to add a new Transmitter

The Receiver can receive up to 4 different Transmitters.

Steps:

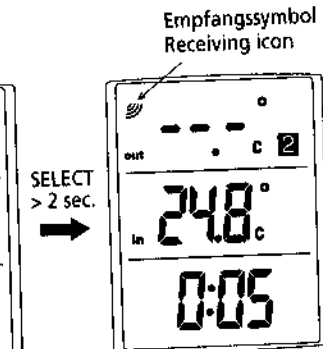
1. Check the CHANNEL of the Receiver (A or B).
2. Press the **SELECT** button on the Receiver to select the Transmitter ID you want to add.
3. Check if the receiving Icon is on or not (in receiving mode). If not, hold the **SELECT** button (for more than 2 seconds) until the receiving Icon is on.

DISPLAY EMPFÄNGER



Auswahl Sendekanal
Select transmitter

RECEIVER'S DISPLAY

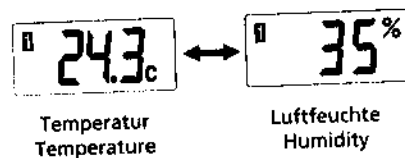


Empfangsbereit
Ready for receiving

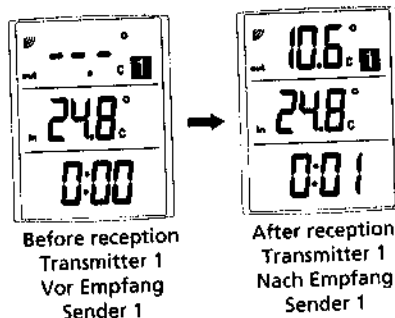
1. Einrichten

4. Ziehen Sie den Sender aus der Halterung. Heben Sie dabei die Halteklammer leicht an. Lockern Sie die Schraube mit einem Schraubenzieher und öffnen Sie den Batteriedeckel des Senders.
5. Wählen Sie dieselbe Frequenz aus wie beim Empfänger (A oder B).
6. Wählen Sie den Sendekanal des neuen Senders aus. Vergewissern Sie sich, daß die Kennziffer noch nicht für einen anderen Sender vergeben ist.
7. Legen Sie zwei AAA Batterien in den Sender ein.
8. Schließen Sie den Batteriedeckel und ziehen Sie die Schraube fest.
9. Nach ungefähr 10 Sekunden zeigt der Sender die Temperatur und Luftfeuchte im Wechsel an.
10. Sie können jetzt auch die Temperatur auf dem Empfänger ablesen

DISPLAY SENDER TRANSMITTER'S DISPLAY



DISPLAY EMPFÄNGER RECEIVER'S DISPLAY



10

1. Set up

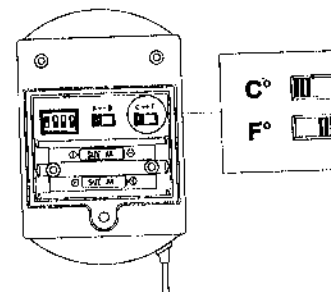
4. Take the Transmitter out of the holder by lifting the holding clip slightly. Loosen the screw of the Transmitter's battery cover by a screw-driver. Then open the battery cover.
5. Select the CHANNEL (A or B) of the Transmitter which must be the same as the Receiver.
6. Select the Transmitter ID. Ensure that this ID has not been used by other Transmitters.
7. Insert 2 pcs of AAA batteries into the Transmitter.
8. Close the Transmitter's battery cover and tighten the screw.
9. After about 10 seconds, the Transmitter will show the temperature and humidity alternatively.
10. You can also read the Transmitter's temperature on the Receiver.

2. Bedienung

2.1 Sender

2.1.1 Auswahl °C oder °F

Mit dem Schalter auf der Rückseite können Sie als Maßeinheit für die Temperatur °C oder °F auswählen.



2.1. Transmitter

2.1.1 °C or °F selection

Select the display format in °C or °F by sliding the °C ↔ °F switch to the appropriate position.

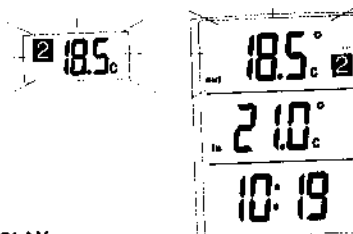
2.1.2 Anzeige bei schwacher Batterie

- Wenn die Batterie des Senders schwach wird, blinkt die Displayanzeige und die Batterien müssen ausgetauscht werden.
- Diese Information wird auch dem Empfänger mitgeteilt, so daß die dem Sender zugeordnete Anzeige auf dem Empfänger dann ebenfalls blinkt.

2.1.2 Battery Low Indication

- If the battery of the Transmitter is low, the Transmitter display will flash and a replacement of the batteries is required.
- The corresponding Transmitter display on the Receiver will also be flashing if the battery low information is received.

DISPLAY SENDER TRANSMITTER'S DISPLAY



DISPLAY EMPFÄNGER RECEIVER'S DISPLAY

11

2. Bedienung

2.1.3 Batterieaustausch beim Sender

1. Wählen Sie auf dem Empfangsgerät mit der **SELECT** Taste den Sender aus, bei dem die Batterie gewechselt werden muß.
2. Überprüfen Sie, ob das Empfangssignal angezeigt wird (Empfangsmodus). Wenn nicht, drücken Sie die **SELECT** Taste für mindestens 2 Sekunden, bis das Empfangssignal erscheint.
3. Lockern Sie die Schraube mit einem Schraubenzieher und öffnen Sie den Batteriedeckel des Senders.
4. Legen Sie zwei AAA Batterien in den Sender ein.
5. Schließen Sie den Batteriedeckel und ziehen Sie die Schraube fest.
6. Nach 10 Sekunden zeigt der Sender abwechselnd Temperatur und Luftfeuchte an.
7. Sie können jetzt auch die Temperatur auf dem Empfänger ablesen.

2. Operation

2.1.3. Replacing the batteries of the Transmitter

1. Press the **SELECT** button on the Receiver to select the Transmitter ID, where batteries have to be replaced.
2. Check if the receiving Icon is on the display or not (in receiving mode). If not, hold the **SELECT** button (for more than 2 seconds) until the receiving Icon is on.
3. Loosen the screw of the Transmitter's battery cover by a screw-driver. Then open the battery cover.
4. Insert 2 pcs of AAA batteries into the Transmitter.
5. Close the Transmitter's battery cover and tighten the screw.
6. After about 10 seconds, the Transmitter will show the temperature and humidity alternatively.
7. You can also read the Transmitter's temperature on the Receiver.

2. Bedienung

2. Operation

2.2 Empfangsgerät

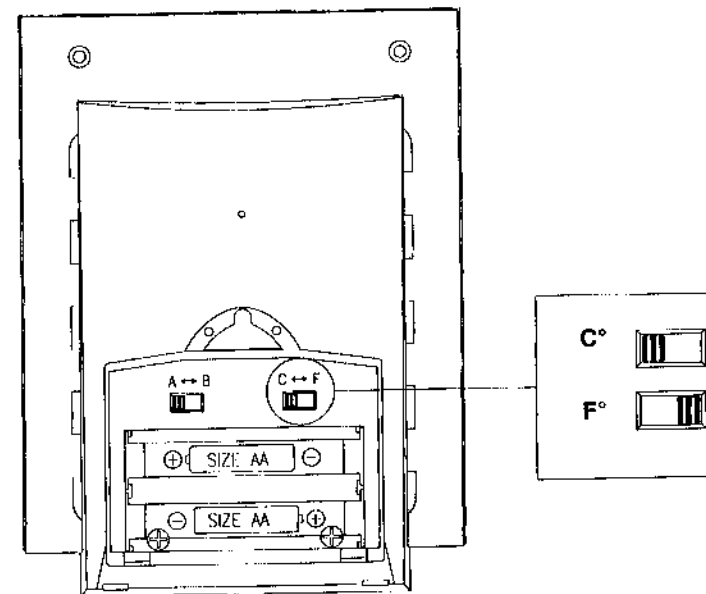
2.2.1 Auswahl °C oder °F

Mit dem Schalter auf der Rückseite können Sie als Maßeinheit für die Temperatur °C oder °F auswählen.

2.2 Receiver

2.2.1 °C or °F selection

Select the display format in °C or °F by sliding the °C ↔ °F switch to the appropriate position.



EMPFÄNGER (Rückseite)
RECEIVER (back view)

2. Bedienung

2. Operation

2.2.2 Abrufen der Werte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit

Schritte:

1. Das obere Display zeigt Ihnen die Information des Senders (OUT), das mittlere Display die Werte des Sensors im Empfangsgeräts (IN). Wechseln Sie zwischen der Anzeige von Temperatur oder Feuchte, indem Sie die **MODE** Taste für mehr als 2 Sekunden gedrückt halten.
2. Mit der **SELECT** Taste können Sie gegebenenfalls die verschiedenen Sender anwählen.

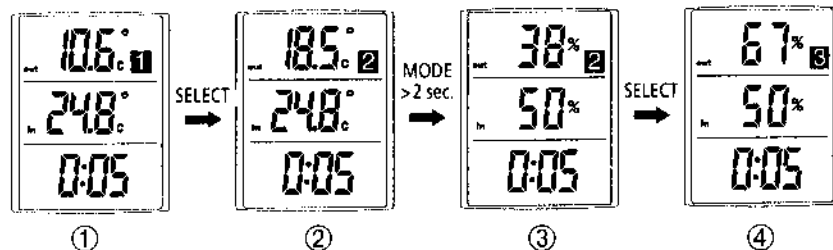
2.2.2 Check Temperature and Humidity values

Steps:

1. The upper display shows you the information of the transmitter (OUT), the second display the values of the sensor on the receiver (IN). Change between Temperature and Humidity by holding the **MODE** button for more than 2 seconds.
2. Press **SELECT** to check the values of different Transmitters.

DISPLAY EMPFÄNGER

RECEIVER'S DISPLAY



- ① Abruf Temperature Sender 1
- ② Abruf Temperature Sender 2
- ③ Abruf Feuchte Sender 2
- ④ Abruf Feuchte Sender 3

- ① Check Temperature of Transmitter 1
- ② Check Temperature of Transmitter 2
- ③ Check Humidity of Transmitter 2
- ④ Check Humidity of Transmitter 3

2. Bedienung

2. Operation

2.2.3 Abrufen der Max.-Min.-Werte

Schritte:

1. Mit der **SELECT** Taste wählen Sie gegebenenfalls den Sender aus.
2. Mit der **MODE** Taste rufen Sie die maximalen (MAX), minimalen (MIN) oder aktuellen Werte ab.
3. Für einen Wechsel zwischen Temperatur oder Feuchte halten Sie die **MODE** Taste gedrückt, während die aktuellen Werte angezeigt werden. Achten Sie darauf, daß Sie sich im Normalmodus befinden! Im Max.-Min.-Modus löschen Sie so die gespeicherten Werte.

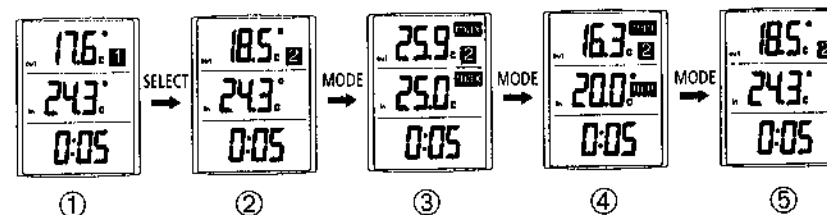
2.2.3 Check Max.- Min. Values

Steps:

1. Press **SELECT** to locate the Transmitter you want to check.
2. Press **MODE** to check the maximum (MAX), minimum (MIN), or current records.
3. Hold **MODE** for more than 2 seconds to change between Temperature and Humidity. Ensure that the Receiver is in the current Mode. In Max.-Min.-Mode holding **MODE** key for more than 2 seconds will erase the Max.-Min. records.

DISPLAY EMPFÄNGER

RECEIVER'S DISPLAY



- ① Abruf aktuelle Temperatur Sender 1
- ② Abruf Temperatur Sender 2
- ③ Abruf maximale Temperatur Sender 2 und Empfänger
- ④ Abruf minimale Temperatur Sender 2 und Empfänger
- ⑤ Zurück zum aktuellen Temperatur-Modus

- ① Check current Temperature Transmitter 1
- ② Check Temperature of Transmitter 2
- ③ Check max. Temperature Transmitter 2 and Receiver
- ④ Check min. Temperature Transmitter 2 and Receiver
- ⑤ Return to current Temperature Mode

2. Bedienung

2. Operation

2.2.4 Löschen der gespeicherten Maximal- und Minimalwerte

Schritte:

1. Rufen Sie mit der **MODE** Taste die jeweiligen maximalen und minimalen Werte auf.
2. Halten Sie die **MODE** Taste für mehr als 2 Sekunden gedrückt, wird die Anzeige auf die aktuellen Werte zurückgestellt.

So löschen Sie beispielsweise die tiefsten Temperaturwerte, die seit dem letzten Zurückstellen gespeichert wurden:

2.2.4 Clear Maximum - Minimum values

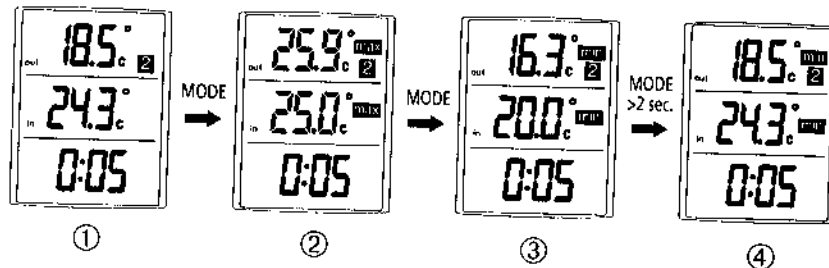
Steps:

1. Press **MODE** to select the Max. or Min. records.
2. Hold **MODE** for more than 2 seconds to reset the records to the current values.

Example to clear the minimum temperature values, which were recorded since the last reset:

DISPLAY EMPFÄNGER

RECEIVER'S DISPLAY



- ① Abruf Temperatur Sender 2
- ② Abruf maximale Temperatur Sender 2 und Empfänger
- ③ Abruf minimale Temperatur Sender 2 und Empfänger
- ④ Die minimalen Werte sind gelöscht

2. Bedienung

2. Operation

2.2.5 Einstellen der Uhr

Schritte:

1. Halten Sie die **CLOCK SET** Taste für mehr als 2 Sekunden gedrückt. Die Stundenanzeige blinkt.
2. Stellen Sie mit der **MODE** Taste die aktuelle Stundenanzeige ein. Für einen Schnelldurchlauf halten Sie die **MODE** Taste gedrückt.
3. Drücken Sie wieder die **CLOCK SET** Taste. Die Minutenanzeige blinkt.
4. Stellen Sie mit der **MODE** Taste die aktuelle Minutenanzeige ein.
5. Mit der **CLOCK SET** Taste beenden Sie das Einstellen der Uhr.

So wird die Uhr auf 9:15 h eingestellt:

2.2.5 Clock Setting

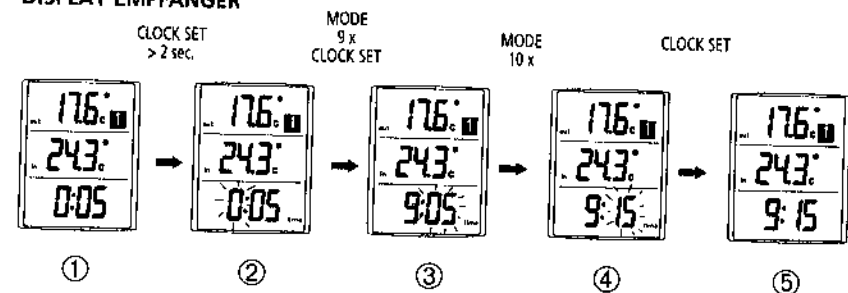
Steps:

1. Hold **CLOCK SET** for more than 2 seconds. The hour display is flashing.
2. Press **MODE** until the current hour is reached. Hold **MODE** for auto-advance.
3. Press **CLOCK SET** to set the minutes. The minute display is flashing.
4. Press **MODE** until the current minute is reached.
5. Press **CLOCK SET** to exit clock setting

Example to set the clock to 9:15:

DISPLAY EMPFÄNGER

RECEIVER'S DISPLAY



- ① Normal-Modus
- ② Uhr-Einstellmodus
- ③ Stunden einstellen
- ④ Minuten einstellen
- ⑤ Zurück zum Normalmodus

- ① Normal Mode
- ② Clock Setting Mode
- ③ Hour Setting
- ④ Minute Setting
- ⑤ Return to Normal Mode

2. Bedienung

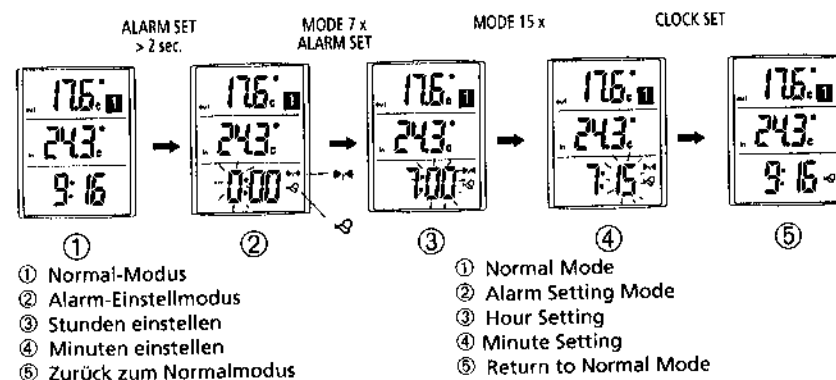
2. Operation

2.2.6 Einstellen des Alarms

Schritte :

1. Drücken Sie die **ALARM SET** Taste für mehr als 2 Sekunden. Die Stundenanzeige blinkt.
2. Mit der **MODE** Taste stellen Sie die gewünschte volle Stunde der Alarmzeit ein.
3. Drücken Sie wieder die **ALARM SET** Taste. Die Minutenanzeige blinkt.
4. Stellen Sie mit der **MODE** Taste die gewünschten Minuten der Alarmzeit ein.
5. Mit der **ALARM SET** Taste beenden Sie das Einstellen der Alarmzeit.
6. Nun können Sie mit der **ALARM SET** Taste den Alarm aus- und anschalten (Alarmsymbol erscheint im aktivierten Zustand). Das Alarmsignal beenden Sie ebenfalls mit der **ALARM SET** Taste.

So wird der Alarm auf 7:15 h eingestellt:



2.2.6 Alarm Setting

Steps :

1. Hold **ALARM SET** for more than 2 seconds. The hour display is flashing.
2. Press **MODE** to set the hour of the alarm time.
3. Press **ALARM SET** to set the minutes. The minute display is flashing.
4. Press **MODE** until the minute of the alarm time is reached.
5. Press **ALARM SET** to exit alarm setting.
6. Press **ALARM SET** to enable or disable the alarm (Alarm Icon shows activated alarm). The alarm signal is also stopped by **ALARM SET**.

Example to set the Alarm to 7:15:

⏏ Alarmsymbol / Alarm icon

⏏ Alarmeinstell-Symbol / Alarm setting icon

2. Bedienung

2. Operation

2.2.7 Anzeige bei schwacher Batterie

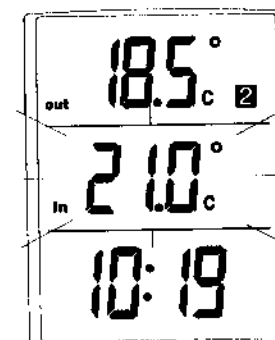
Wenn die Batterien im Empfänger schwach werden, blinkt die entsprechende Displayanzeige (IN) und die Batterien müssen ausgetauscht werden.

DISPLAY EMPFÄNGER

2.2.7 Battery Low Indication

If the Receiver's batteries are low, the Receiver display will flash indicating that the batteries of the Receiver require replacing.

RECEIVER'S DISPLAY



2.2.8 Signalverlust beim Sender

1. Stellen Sie den Sender ca. 1m neben das Empfangsgerät.
2. Drücken Sie die **SELECT** Taste für 2 Sekunden, bis das Empfangssymbol erscheint.
3. Drücken Sie einmal auf den Rückstellknopf beim Sender.
4. Warten Sie einige Sekunden, und das Empfangsgerät wird das Signal des Senders wieder richtig empfangen.

2.2.8 Transmitter lost signal

1. Take the Receiver near the Transmitter (1 m distance).
2. Push the **SELECT** button and hold for 2 seconds until the receiving icon is on.
3. Push the reset button of the transmitter once.
4. Wait a few seconds and the Receiver will receive the signal from this Transmitter properly again.

V52

Manual

3. Technische Daten

- Empfohlene Betriebstemperatur und -luftfeuchtigkeit
Sender:
-10°C bis +60 °C und 20% bis 90%
Empfänger:
0 °C bis +50 °C und 20% bis 90%
- Messbereich Temperatur
Sender:
-30 °C bis +70 °C / 0,1 °C Auflösung
Empfänger:
-30 °C bis +70 °C / 0,1 °C Auflösung
- Messbereich Luftfeuchtigkeit
Sender:
20% bis 90% / 1% Auflösung
Empfänger:
20% bis 90% / 1% Auflösung
- Frequenzbereiche: 2
- Anzahl der an einen Empfänger anschließbaren Sender : 4
- Batterien
Sender: 2 x AAA 1.5V
Empfänger: 2 x AA 1.5V
- Abmessungen (L x B x H)
Sender: 66 x 36 x 94 mm
Empfänger: 106 x 38 x 138 mm
- Gewicht (ohne Batterien)
Sender: 82 g
Empfänger: 160 g
- Reichweite : max. 25 m
- Übertragungshäufigkeit:
alle 10 min.
- Sendefrequenz
433.92 MHz

3. Specification

- Recommended operating temperature and humidity
Transmitter:
-10°C to +60°C and 20% to 90%
Receiver:
0°C to +50°C and 20% to 90%
- Temperature measuring range
Transmitter:
-30°C to +70°C with 0.1°C resolution
Receiver:
-30°C to +70°C with 0.1°C resolution
- Humidity measuring range
Transmitter:
20% to 90% with 1% resolution
Receiver:
20% to 90% with 1% resolution
- No. of channel: 2
- No. of Transmitter can be linked to a Receiver : 4
- Batteries
Transmitter: 2 x AAA 1.5V
Receiver: 2 x AA 1.5V
- Dimensions (L x W x H)
Transmitter: 66 x 36 x 94 mm
Receiver: 106 x 38 x 138 mm
- Weight (without batteries)
Transmitter: 82 gm
Receiver: 160 gm
- Transmitting range: up to 25 m
- Transmission Interval:
every 10 minutes
- Transmission frequency
433.92 MHz

Phase :
FOR US : 315 MHz
For German :

26/10/99

VSL

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- ☐ Reorient or relocate the receiving antenna.
- ☐ Increase the separation between the equipment and receiver.
- ☐ Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- ☐ Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Fehlerquelle: Vor Reklamation Batterien austauschen!
Achtung: Verbrauchte Batterien gehören in den Sondermüll.
Bei unsachgemäßer Behandlung bzw. Öffnen des Gerätes übernehmen wir keine Garantie.

Source of error: Please change the batteries before complaining.
Caution: used batteries have to be put in the specially reserved collecting receptacles!
No guarantee if the instrument is handled or opened improperly.

Source d'erreur: Avant tout réclamation, veuillez changer les piles.
Attention: Les piles usagées doivent être mises dans un conteneur pour déchets spéciaux.
Nous déclinons toute responsabilité en cas de manipulation incompétente ou d'ouverture de l'appareil.

Fonte di errore: Prima di sportare reclamo, sostituite le batterie.
Attenzione: le batterie usate devono essere depositate negli scarichi speciali.
Nel caso di uso scorretto o di apertura dell'apparecchio non assumiamo alcuna garanzia!

WARNING
STATEMENT

WARNING STATEMENT: add on P. 42 of User Manual

RFTH-01

22/10/99